



Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno Uredba
(EZ) br. 1907/2006 (REACH)

Datum ispisa 08.08.2019
obrađen 06.12.2018 (HR) Verzija 10.0

Sprej za pomoć pri varenju

! ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o trgovačkom društvu/poduzecu

1.1. Identifikacija proizvoda

Komercijalno ime

Sprej za pomoć pri varenju
Code-Nr. 117000

1.2. Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju predložena(e) uporaba(e)

Aerosoli (tehničke supstance)

1.3. Podaci o dobavljaču sigurnosno-tehničkog lista

Isporučitelj

WEICON GmbH & Co. KG
Königsberger Str. 255, DE-48157 Münster
Telefon : +49(0)251 / 9322 - 0, Telefax : +49(0)251 / 9322 - 244
E-Mail : msds@weicon.de
Internet : www.weicon.de

Odjel za informacije:

Produktsicherheit / Product-Safety-Department
Telefon : +49(0)251 / 9322 - 0
Telefax : +49(0)251 / 9322 - 244
e-pošta (kvalificirana osoba):
msds@weicon.de

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja

KONTAKT ZA HITNE SLUČAJEVE - Hrvatska (24h):
Tel: ++44 1235 239670 (hrvatski, engleski)
TRANSPORT HITAN KONTAKT - Hrvatska (24h):
Tel: ++44 1235 239670 (hrvatski, engleski)

Proizvođač

WEICON GmbH & Co. KG
Königsberger Str. 255, DE-48157 Münster

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja

GIFTNOTRUF/TRANSPORTNOTRUF - Deutschland (24h):
Tel: ++49 69 222 25285 (Deutsch, Englisch)

! ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

! Klasifikacija sukladno uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP/GHS]

Razredi i kategorije opasnosti	Upozorenja	Postupak klasifikacije
Aerosol 1	H222, H229	
Nadražuje kožu. 2	H315	
STOT SE 3	H336	
Toks. inhalat. 1		- H304 (Aerosol: not applicable)
Kron. toks. vode 3	H412	

Upozorenja

H222	Vrlo lako zapaljivi aerosol.
H229	Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.
H315	Nadražuje kožu.
H336	Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

H412

Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

2.2. Elementi označavanja

Oznaka sukladno odredbi (EU) br. 1272/2008 [CLP/GHS]



GHS02



GHS07

! Karakteristična riječ

Opasnost

Upozorenja

H222

Vrlo lako zapaljivi aerosol.

H229

Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.

H315

Nadražuje kožu.

H336

Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

H412

Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

Sigurnosne upute

P102

Čuvati izvan dohvata djece.

P210

Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti.

P211

Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.

P251

Ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe.

P261

Izbjegavati udisanje pare/aerosola.

P271

Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.

P280

Nositi zaštitne rukavice i naočale/zaštitu za lice.

P302 + P352

AKO DOĐE U DODIR S KOŽOM: oprati s mnogo vode i sapuna.

P304 + P340

AKO SE UDIŠE: premjestiti osobu na svjež zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje.

P312

Ako se ne osjećate dobro, nazovite liječnika.

P332 + P313

U slučaju nadražaja kože: zatražiti savjet/pomoć liječnika.

P362 + P364

Skinuti zagađenu odjeću i oprati je prije ponovne uporabe.

P403 + P233

Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku.

P405

Skladištiti pod ključem.

P410 + P412

Zaštititi od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.

P501

Kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na posebna odlagališta opasnog otpada.

! komponenta (komponente) za određivanje opasnog djelovanja koja (koje) se ispisuju na etikete

Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte aromatenfreie (Nota P < 0,1% Benzol)

2.3. Ostale opasnosti

Proizvod djeluje omamljujuće.

Posebne opasnosti za čovjeka i okoliš

Pri uporabi može nastati eksplozivna ili zapaljiva smjesa para-zrak.

! Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

! ODJELJAK 3: Sastav / informacije o sastojcima

3.1. Tvari

nije upotrebljivo

3.2. Smjese

Opis

supstance

! Opasni sastojci

CAS br.	EZ-br.	Identifikacija	[Težinsk i-%]	Klasifikacija sukladno uredbi (EZ) br. 1272/ 2008 [CLP/GHS]
74-98-6	200-827-9	propane	10 - 25	Flam. Gas 1, H220 / Press. Gas
75-28-5	200-857-2	isobutane	25 - 50	Flam. Gas 1, H220 / Press. Gas
106-97-8	203-448-7	butane	25 - 50	Flam. Gas 1, H220 / Press. Gas
64742-49-0	265-151-9	Naphtha (petroleum), hydrotreated light (Nota P<0,1% Benzol)	2,5 - 10	Flam. Liq. 2, H225 / Skin Irrit. 2, H315 / Asp. Tox. 1, H304 / STOT SE 3, H336 / Aquatic Chronic 2, H411

REACH

CAS br.	Identifikacija	Reg. br prema REACH-u.
74-98-6	propane	01-2119486944-21
75-28-5	isobutane	01-2119485395-27
106-97-8	butane	01-2119474691-32
64742-49-0	Naphtha (petroleum), hydrotreated light (Nota P<0,1% Benzol)	01-2119475133-43

ODJELJAK 4: Mjere prve pomoæi

4.1. Opis mjera prve pomoæi

Opæe napomene

Odmah skinuti svu zagaðenu odjeæu.

Nakon udisanja

pobrinuti se za svježi zrak.

U sluèaju simptoma potražiti lijeènièku pomoæ.

Nakon dodira s kožom

U sluèaju doticaja s kožom oprati sapunom i vodom.

Posavjetovati se s lijeènikom ako nadraženost kože potraje.

Nakon kontakta s oèima

Ako dođe u doticaj s oèima, odmah ih temeljito isprati s puno vode i zatražiti savjet lijeènika.

Ako se proguta

Ne izazivati povraæanje.

Lijeèenje.

4.2. Najvažniji simptomi i uèinci, akutni i odgoðeni

Nema informacija.

4.3. Hitna lijeènièka pomoæ i posebna obrada

Nema informacija.

! ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara

5.1. Sredstva za gašenje

Prikladna sredstva za gašenje

pjena otporna na alkohol

Prah za gašenje

Ugljièni dioksid

Prskavi mlaz vode

Neprikladna sredstva za gašenje

Vodeni mlaz

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Zagrijavanje uzrokuje poveæanje tlaka i opasnost od pucanja.

U sluèaju požara moguæe je nastajanje štetnih plinova.

ugljièni monoksid (CO)

Ugljièni dioksid (CO₂)

5.3. Savjeti za gasitelje požara

! Posebna protupožarna zaštitna oprema:

Operacije gašenja, spašavanja i èišæenja u uvjetima gorenja ili niskotemperaturnog karbonizacijskog dima smiju se provoditi samo pomoæu aparata za disanje.

U sluèaju požara i/ili ekspozije ne udisati dim.

! Dodatne informacije

Spremnike u opasnosti ohladiti mlazom vode.

Ostaci vatre i kontaminirana voda za gašenje požara moraju biti zbrinuti u skladu s važeæim mjesnim propisima.

Kontaminiranu vodu za gašenje skupljati odvojeno, ne smije dospjeti u kanalizaciju.

! ODJELJAK 6: Mjere kod sluèajnog ispuštanja

6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u sluèaju opasnosti

! Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje

pobrinuti se za zadovoljavajuæu ventilaciju.

Nositi osobnu zaštitnu odjeæu.

Držati podalje od izvora zapaljenja.

U sluèaju izlaganja parama/prašini/areosolu koristiti zaštitu za dišni sustav.

Posebna opasnost od klizanja zbog prosutog/prolivenog proizvoda.

6.2. Mjere zaštite okoliša

U sluèaju izlaženja plina ili prodiranja u vode, tlo ili kanalizaciju obavijestiti nadležne službe.

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

Ne dopustite da dospije u kanalizaciju, površinske i podzemne vode.

6.3. Metode i materijal za spreæavanje širenja i èišæenje

Pokupiti pomoæu upijajuæeg materijala (npr. pijesak, dijatomejska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo, drveno brašno).

Prozraèivati zahvaæeni prostor.

Navedeni materijal treba zbrinuti prema propisima.

6.4. Uputa na druge odjeljke

Sigurno rukovanje: vidi odsjeæk 7

Zbrinjavanje: vidi odsjeæk 13

Osobna zaštitna oprema: vidi odsjeæk 8

! ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje**7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje****Upute za sigurno rukovanje**

Osigurati dobro prozraèivanje radnih prostorija i onda kada postoji prozraèivanje i odsisavanje.

! opæe zaštitne mjere

Izbjegavati dodir s oèima i kožom.

Ne udišite aerosol.

! higijenske mjere

Pri rukovanju ne jesti, piti, pušiti niti uzimati lijekove.

Odmah skinuti svu zagaðenu odjeæu.

Raditi u dobro prozraèenim prostorijama.

Prije odmora i na kraju rada oprati ruke.

upute za zaštitu od požara i eksplozije

Èuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

Èuvati od topline. Zaštititi od sunèevog svjetla.

Pare i zrak mogu stvoriti eksplozivnu smjesu.

Poduzeti mjere protiv elektrostatikog naboja.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajuæi u obzir moguæe inkompatibilnosti**Zahtjevi za skladišta i spremnike**

Èuvati dobro zatvoreno u originalnoj ambalaži.

Upute o zajednièkom uskladištenju

Ne skladištite sa stoènom hranom.

Ne skladištite sa živežnim namirnicama.

! Ostali podatci o uvjetima skladištenja

Zaštititi od vruæine i izravnog sunèeva svjetla.

Spremnik èuvati na suhom, hladnom i dobro provjetrenom mjestu.

Temperatura skladištenja ne smije prijeæi 50 °C.

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe**preporuke pri namijenjenoj uporabi**

Pogledajte toèku 1.2.

! ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošæu/osobna zaštita**8.1. Nadzorni parametri****! Graniène vrijednosti izloženosti tvarima na radnom mjestu**

CAS br.	Identifikacija	vrsta	[mg/m3]	[ppm]	Napomena
106-97-8	Butan (CH)	MAK, 8 sati kratko vrijeme	1900 7600	800 3200	ZNS
74-98-6	Propan (CH)	MAK, 8 sati kratko vrijeme	1800 7200	1000 4000	Formal, Methode: NIOSH

! Dodatne informacije

Pridržavati se i pravnih propisa pojedine zemlje!

8.2. Nadzor nad izloženošæu**! Zaštita dišnih puteva**

U sluèaju nedovoljnog prozraèivanja nositi odgovarajuæa zaštitna sredstva za dišni sustav.

Zaštita dišnih putova kod stvaranja aerosola ili magle.

kratkotrajni ureðaj za filtriranje, filter A

! Zaštita za ruke

Preporučene zaštitne rukavice [Odgovarajuæa vrsta rukavica:, Debljina materijala za rukavice, Vrijeme prodiranja, Preporučene zaštitne rukavice]: nitrilni, $\geq 0,7$ mm, ≥ 240 min

Preporučuje se, da se kod proizvoðaæa informira o kemijskoj postojanosti gore spomenutih zaštitnih rukavica za specijalne namjene.

Rukavice otporne na kemikalije treba u odnosu na njihove karakteristike birati ovisno o koncentraciji i kolièini opasnih tvari na radnom mjestu.

Zaštita oèiju

èvrsto prianjajuæe naoèale

Ostale mjere zaštite

Nositi odgovarajuæu zaštitnu odjeæu.

Odgovarajuæi upravljaèki ureðaji

Ako lokalno isisavanje nije moguæe ili je nedovoljno, mora se cijeli radni prostor u dovoljnoj mjeri tehnièki prozraèivati.

Uèinkovito isisavanje upotrijebiti sukladno 2001/59/EZ (prilog 7A).

! ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Izgled

Aerosol

boja

bjelieast

Miris

poput otapala

mirisni prag:

nije odreðeno

Važne napomene o zaštiti zdravlja i okoliša te o sigurnosti

	Vrijednost	Temperatura	na	Metoda	Napomena
pH	nije odreðeno				
Vrelište:	nije odreðeno				
Talište	nije odreðeno				
Plamište	nije upotrebljivo				Aerosol
Brzina isparavanja	nije upotrebljivo				
Zapaljivost (kruta tvar)	nije upotrebljivo				
Zapaljivost (plinovit)	nije upotrebljivo				
Temperatura paljenja	> 200 °C				
Temperatura samozapaljenja					nije upotrebljivo
Donja granica eksplozivnosti	0,6 Vol-%				CAS: 64742-49-0
Gornja granica eksplozivnosti	10,8 Vol-%				CAS: 74-98-6
pritisak pare	ca. 3,5 - 4 bar	20 °C			
Relativna gustoæa	0,767 g/cm ³	20 °C			



Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno Uredba
(EZ) br. 1907/2006 (REACH)

Datum ispisa 08.08.2019
obrađen 06.12.2018 (HR) Verzija 10.0

Sprej za pomoć pri varenju

	Vrijednost	Temperatura	na	Metoda	Napomena
Gustoća pare	nije određeno				
Topivost u vodi					Neda se miješati
Topljivost / ostalo	nije određeno				
Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (log POW)	nije određeno				
Temperatura raspadanja:	nije određeno				
Viskoznost dinamički	nije određeno				Nije primjenjivo za aerosole.
Viskoznost kinematički	nije određeno				Nije primjenjivo za aerosole.
Oksidacijska svojstva Nema informacija.					
Eksplozivna svojstva: ne opasan zbog eksplozivnosti prema/sukladno EU A.14					
9.2. Ostale informacije Nema informacija.					

! ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

10.1. Reaktivnost

Nema informacija.

10.2. Kemijska stabilnost

Mješavina je kemijski stabilna u preporučanim uvjetima za skladištenje, uporabu i temperaturu.

10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Reakcije s jakim oksidansima.

Opasnost od pucanja posude se povećava zbog visokog tlaka pare nastalog pri porastu temperature.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Èuvati odvojeno od topline/iskre/otvorenog plamena/vrućih površina. - Ne pušiti.

10.5. Inkompatibilni materijali

! Materijali koje treba izbjegavati

Oksidaciono sredstvo, jak

10.6. Opasni proizvodi raspada

ugljièni monoksid i ugljièni dioksid

Termièko razlaganje

Napomena Nema razgradnje ako se koristi prema uputama.

! ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

11.1. Informacije o toksikološkim učincima

Akutna toksičnost/Nadraživanje/preosjetljivost

	Vrijednost/vrednovanje	vrste	Metoda	Napomena
LD50 akutno oralno	> 5000 mg/kg	Štakor		CAS: 64742-49-0
LD50 akutno dermalno	> 3160 mg/kg	Štakor		CAS: 64742-49-0
LC50 akutno inhalacijsko	> 12 mg/l (6 h)	Štakor		CAS: 64742-49-0
Iritiranje kože	Nadražujuće			
Iritacija oči	blago nadražujuće djelovanje - ne zahtijeva označavanje			
Senzibiliziranje kože	nema opasnosti od senzibiliziranja.			

subakutna toksičnost - kancerogenost

	Vrijednost	vrste	Metoda	vrednovanje
Mutagenost spolnih stanica				Nema eksperimentalnih dokaza o genotoksičnosti in vitro.
Reproduktivna toksičnost				Na osnovu pokusa s životinjama nisu uočeni pokazatelji reprodukcijko-toksični efekti.
kancerogenost				Nakon dugogodišnjeg ispitivanja nisu pronađene nikakve naznake o kancerogenim učincima.

Specifični podložni organi - toksičnost (jednokratna izloženost)

Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

! Iskustva iz prakse

Učestala ili trajna izloženost može izazvati nadraživanje kože i dermatitis zbog odmašujućih svojstava produkta.

Pare mogu izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

Nadražuje sluznicu.

! Opće napomene (pl.)

Pažljivo rukovati i pažljivo otvarati spremnike.

Proizvod nije testiran. Izjava se temelji na svojstvima pojedinačnih sastojaka.



Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

Datum ispisa 08.08.2019
obrađen 06.12.2018 (HR) Verzija 10.0

Sprej za pomoæ pri varenju

! ODJELJAK 12: Ekološke informacije

12.1. Toksiènost

Ekotoksièni uèinci

	Vrijednost	vrste	Metoda	vrednovanje
riba	LC50: 1 - 10 mg/l (96 h)	riba		CAS: 64742-49-0
alga	EZ50 1 - 10 mg/l (72 h)	Scenedesmus subspicatus		CAS: 64742-49-0

12.2. Postojanost i razgradivost

Nema informacija.

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Zbog konzistentnosti proizvoda, disperzija u okoliš je nemoguæa. Negativni ekološki uèinci se stoga ne oèekuju, prema sadašnjim spoznajama.

12.4. Pokretljivost u tlu

Nema informacija.

12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

12.6. Ostali štetni uèinci

! Opæe napomene

Štetno za organizme koji žive u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodi.

Proizvod ne smije uæi u podzemne vode ili površinske vode.

Proizvod ne smije dospjeti u vodeni okoliš, kanalizaciju ili postrojenje za obradu otpadnih voda.

Ekotoksikološko djelovanje proizvoda nije ispitano. Informacije o tome navedene su na temelju podataka iz literature.

! ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

13.1. Metode obrade otpada

! ključni broj otpada

15 01 10*

16 05 04*

naziv otpada

ambalaža koja sadržava ostatke opasnih tvari ili je onečišæena opasnim tvarima plinovi u posudama pod tlakom (uključujuæi halone) koji sadržavaju opasne tvari

Otpad oznaèen sa zvjezdicom (*) smatra se opasnim otpadom u skladu s Direktivom 2008/98/EZ o opasnom otpadu.

preporuke za proizvod

Zbrinuti u skladu s lokalnim propisima.

preporuke za ambalažu

Odstraniti sukladno službenim odredbama.

Opæe napomene

Potpuno prazna pakovanja se mogu reciklirati.

Pridruživanje identifikacijskih brojeva otpada treba provesti struèno i primjereno procesu prema EAKV.

! ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
14.1. UN broj	1950	1950	1950



Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

Datum ispisa 08.08.2019
obrađen 06.12.2018 (HR) Verzija 10.0

Sprej za pomoæ pri varenju

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
14.2. Ispravno otpremno ime UN (Proper Shipping Name)	AEROSOLS	AEROSOLS	Aerosols, flammable
14.3. Prijevozni razred(i) opasnosti	2.1	2.1	2.1
14.4. Grupa ambalaæe	-	-	-
14.5. Opasnosti za okoliš	Ne	Ne	Ne
14.6. Posebne mjere opreza za korisnika	Nema informacija.		
14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL 73/78 i Kodeksom IBC	nije upotrebljivo		
Transport kopnom (ADR/RID)	Lista opasnosti 2.1 oznaka ogranièenja pri transportu kroz tunele D klasifikacijski kod: 5F		

! ODJELJAK 15: Informacije o propisima

15.1. Propisi u podruèju sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu

! Direktiva VOC (Volatile Organic Compounds – hlapivi organski spojevi)

VOC-sadržaj 97 %
VOC vrijednost 558 g/L

15.2. Ocjenjivanje kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

! ODJELJAK 16: Ostale informacije

! Preporučene primjene i ogranièenja

Državni i mjesni propisi koji se odnose kemikalije moraju se poštivati.
Samo za potrebe profesionalnih korisnika/struènjaka.

Dodatne informacije

Pridržavati se i pravnih propisa pojedine zemlje!

Ove informacije temelje se na trenutnim saznanjima i sluæe za opis proizvoda s obzirom na odgovarajuæe mjere sigurnosti. Ne predstavljaju jamstvo o svojstvima opisanog proizvoda.

Pridržavati se i pravnih propisa pojedine zemlje! Podatci na sigurnosnom listu odgovaraju našim saznanjima o sigurnosnim mjerama na dan tiskanja. Ove informacije æe Vam dati uporište za sigurno rukovanje proizvodom navedenim na ovom sigurnosnom listu pri

Naznaka promjene: "!" = Podaci u odnosu na prethodnu verziju su promijenjeni. prethodna verzija: 9.0

H220 Vrlo lako zapaljivi plin.
H225 Lako zapaljiva tekuæina i para.
H304 Moæe biti smrtonosno ako se proguta i uæe u dišni sustav.
H315 Nadražuje koæu.
H336 Moæe izazvati pospanost ili vrtoglavicu.
H411 Otroavno za vodeni okoliš s dugotrajnim uèincima.